



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*  
*Ufficio Scolastico Regionale per le Marche – Direzione Generale*

Prot. n. 5733/C23b

Ancona, 14 marzo 2011

**Urgente**

- Al Dirigente dell'Ufficio I  
SEDE**
- Ai Dirigenti  
degli Uffici IV – V – VI e VII  
(Ambiti territoriali della regione)  
LORO SEDI**
- Ai Dirigenti Tecnici  
SEDE**
- Ai Dirigenti delle Istituzioni scolastiche statali  
del Primo e del Secondo Ciclo  
LORO SEDI**
- Ai Coordinatori didattici  
delle Istituzioni scolastiche paritarie  
del Primo e del Secondo Ciclo  
LORO SEDI**

- e, p.c.:**
- Alle Segreterie regionali  
delle Organizzazioni Sindacali del comparto  
Scuola e dell'area V della dirigenza  
LORO SEDI**
  - All' INVALSI – Istituto Nazionale per la valutazione  
del sistema educativo di istruzione e di formazione  
FRASCATI  
(rif. nota n. 2665 del 9 marzo 2011)**
  - Alla prof.ssa Maria Teresa Mircoli  
Dirigente Tecnico referente regionale  
del Servizio Nazionale di Valutazione  
SEDE**

**OGGETTO: Servizio Nazionale di Valutazione – Rilevazione degli apprendimenti -  
anno scolastico 2010/11. Individuazione osservatori esterni.**

Questo Ufficio deve procedere, come negli anni passati, alla definizione dell'elenco nominativo degli osservatori esterni per lo svolgimento delle prove di apprendimento, nell'ambito delle rilevazioni del Sistema Nazionale di Valutazione, anno scolastico 2010/2011, nelle classi campione di scuola primaria (classi seconda e quinta), di scuola secondaria di primo grado (classe prima) e di scuola secondaria di secondo grado (classe seconda).



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

*Ufficio Scolastico Regionale per le Marche – Direzione Generale*

Possono essere chiamati a svolgere le funzioni e i compiti di osservatori esterni i dirigenti tecnici, i dirigenti scolastici e i docenti in possesso dei requisiti indicati dall'INVALSI nell'allegato alla nota n. 2665 del 9 marzo 2011, che si acclude.

In particolare, le connotazioni proprie del profilo di osservatore sono:

- a) *caratteristiche personali*: autorevolezza, affidabilità, capacità di stabilire relazioni positive, né aggressive né inibite, con dirigente e docenti;
- b) *conoscenze*: scopi e finalità della rilevazione, protocollo di somministrazione delle prove;
- c) *abilità*: corretto utilizzo di internet, della posta elettronica e uso di base del foglio elettronico.

Le istanze di disponibilità da parte dei docenti, corredate da un breve curriculum vitae, dovranno essere inoltrate, rispettivamente a cura dei dirigenti degli Uffici I, IV, V, VI e VII e dei dirigenti scolastici, a questo Ufficio – indirizzo di posta elettronica [cesarina.conti1@istruzione.it](mailto:cesarina.conti1@istruzione.it), all'attenzione del referente regionale prof.ssa Maria Teresa Mircoli - entro e non oltre il 24 marzo 2011.

Al medesimo indirizzo ed entro la stessa data vanno trasmesse le domande, con relativo breve curriculum vitae, dei dirigenti tecnici e dei dirigenti scolastici.

Si ringrazia per la cortese, fattiva collaborazione.

IL DIRETTORE GENERALE  
Michele Calascibetta

MTM/MAR/osservatori Invalsi\_2011



**INVALSI** Istituto nazionale per la valutazione del sistema educativo di istruzione e di formazione

*Ente di Diritto Pubblico Decreto Legislativo 286/2004*

**INVALSI**

**Prot. num. 0002665 (P)  
del 09/03/2011**

Ai Direttori Generali degli  
Uffici scolastici regionali  
LORO SEDI

Al Dirigente Generale del Dipartimento  
Istruzione della Provincia Autonoma di  
TRENTO

Al Sovrintendente agli Studi  
per la Regione Valle d'Aosta

**OGGETTO:** Servizio nazionale di valutazione. Rilevazione degli apprendimenti anno scolastico 2010-2011. Individuazione e designazione degli osservatori esterni nelle classi campionate.

Come stabilito dalla Direttiva Ministeriale n.67 del 30 luglio 2010, nel corrente anno scolastico 2010/2011 la rilevazione degli apprendimenti curata dall'INVALSI riguarderà le classi seconda e quinta della scuola primaria, prima e terza della scuola secondaria di primo grado, seconda della scuola secondaria di secondo grado.

La somministrazione delle prove avverrà, come da tempo preannunciato, secondo il seguente calendario:

- **10 maggio 2011** - classe II scuola secondaria di secondo grado: prova di Italiano, di Matematica e Questionario studente.
- **11 maggio 2011** - classe II scuola primaria: prova preliminare di lettura, prova di Italiano;  
classe V scuola primaria: prova di Italiano.
- **12 maggio 2011** - classe I scuola secondaria di primo grado: prova di Italiano, di Matematica e Questionario studente.
- **13 maggio 2011** - classe II scuola primaria: prova di Matematica;  
classe V scuola primaria: prova di Matematica e Questionario studente.

Per la terza classe della scuola secondaria di primo grado si terrà conto della valutazione degli apprendimenti cui sono sottoposti gli studenti in occasione della prova nazionale dell'esame di Stato al termine del primo ciclo.



**INVALSI** Istituto nazionale per la valutazione del sistema educativo di istruzione e di formazione

*Ente di Diritto Pubblico Decreto Legislativo 286/2004*

Secondo la procedura ormai consolidata negli ultimi anni, al fine di garantire che la somministrazione avvenga con modalità idonee ad assicurare l'attendibilità dei risultati, nelle scuole campione verranno inviati degli osservatori che avranno anche il compito di imputare i dati relativi alle risposte degli allievi su apposite maschere informatiche che daranno rese disponibili dall'INVALSI.

La Nota Ministeriale prot. n. 3813 del 30 dicembre 2010, afferma che sarà cura dell'INVALSI concordare con i referenti degli Uffici scolastici regionali le modalità per l'individuazione degli osservatori esterni, chiarendo eventuali aspetti connessi al coordinamento tra il personale della scuola e i predetti osservatori.

Si allegano pertanto alla presente:

- l'elenco delle scuole di ciascuna regione comprese nel campione, in base al quale individuare il fabbisogno di osservatori esterni;
- il documento recante profilo, funzioni e compiti degli osservatori esterni;
- il modello di convenzione da inviare alle scuole polo.

Per evitare la stipula di un numero elevato di convenzioni, la soluzione ideale è quella di individuare un'unica scuola polo per ciascuna regione. Qualora ciò fosse assolutamente impossibile sarebbe opportuno cercare comunque di limitare il numero di scuole polo in ambito regionale.

Una volta individuate le scuole polo, il referente regionale provvederà a comunicare i riferimenti all'INVALSI ([caterina.ponzo@invalsi.it](mailto:caterina.ponzo@invalsi.it) - fax 0694185279), in modo da poter avviare i contatti.

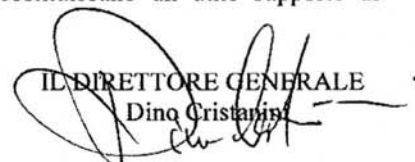
Una volta stabilito il contatto l'INVALSI invierà a ciascuna scuola polo un modello per la predisposizione del preventivo, che una volta compilato dovrà essere rispedito all'INVALSI stesso per l'approvazione.

Il referente regionale, una volta individuati gli osservatori, comunicherà i relativi nominativi alla scuola/alle scuole polo della regione, e a tempo debito darà le necessarie informazioni circa le sedi assegnate.

L'estensione delle rilevazioni alle scuole secondarie di secondo grado e quindi il numero sempre più elevato di scuole, classi e studenti coinvolti rende sempre complessa l'organizzazione. L'efficacia del coordinamento organizzativo svolto sul territorio dagli Uffici scolastici regionali e in particolare dai referenti del SNV induce comunque a confidare che anche quest'anno la somministrazione delle prove avverrà nel modo più regolare possibile e senza difficoltà.

L'INVALSI, dal canto suo, è impegnato nella ricerca di modalità sempre più efficaci di restituzione dei risultati alle scuole, in modo che questi costituiscano un utile supporto al miglioramento della didattica.

IL DIRETTORE GENERALE  
Dino Cristiani





**PROFILO, FUNZIONI E COMPITI DEGLI OSSERVATORI ESTERNI  
DELLO SVOLGIMENTO DELLE PROVE DI APPRENDIMENTO  
NELL'AMBITO DELLE RILEVAZIONI DEL SISTEMA NAZIONALE DI VALUTAZIONE  
RELATIVE ALL'ANNO SCOLASTICO 2010-2011**

**PROFILO**

Al fine di garantire un efficace svolgimento delle funzioni richieste e delle azioni correlate, si delinea sinteticamente il profilo dell'osservatore:

- a) *caratteristiche personali*: autorevolezza, affidabilità, capacità di stabilire relazioni positive, né aggressive né inibite, con il dirigente scolastico e con il docente
- b) *conoscenze*: scopi e finalità della rilevazione, protocollo di somministrazione delle prove
- c) *abilità*: corretto utilizzo di internet, della posta elettronica e uso di base del foglio elettronico.

**FUNZIONI**

- garantire la corretta applicazione del protocollo di somministrazione delle prove
- effettuare l'inserimento delle risposte alle prove su apposita maschera elettronica (foglio elettronico) che consegnerà alla segreteria della scuola per il successivo inoltramento mediante caricamento sul sito dell'INVALSI.

**AZIONI SPECIFICHE**

- seguire accuratamente il percorso di formazione a distanza sulla rilevazione degli apprendimenti del SNV e sul protocollo di somministrazione delle prove
- registrarsi sul sito dell'INVALSI secondo i modi e i tempi indicati sul sito dell'INVALSI medesimo
- contattare telefonicamente, prima del giorno fissato per la rilevazione, la scuola per presentarsi e accreditarsi presso il dirigente scolastico o un suo delegato
- svolgere le operazioni sotto elencate per la rilevazione, che si svolgerà nell'arco di due giornate per la scuola primaria (una per italiano classi seconde e quinte e una per matematica classi seconde e quinte) e nell'arco di una sola giornata per la scuola secondaria di primo grado (classi prime) e per la scuola secondaria di secondo grado (classi seconde):
  - recarsi il giorno della prova, nel plesso scolastico assegnato in tempo utile per verificare che tutto sia predisposto come da protocollo
  - assistere all'apertura del plico contenente le prove
  - assistere alla somministrazione della prova e annotare eventuali irregolarità, che saranno poi comunicate all'INVALSI
  - provvedere direttamente, nel caso fosse necessario, alla somministrazione delle prove
  - effettuare l'inserimento delle risposte alle prove su apposita maschera elettronica (foglio elettronico) che sarà consegnata alla segreteria della scuola per il successivo inoltramento mediante caricamento sul sito dell'INVALSI, avendo comunque cura di conservarne una copia (su file).

## **PROCEDURE E CRITERI PER L'INDIVIDUAZIONE DEGLI OSSERVATORI**

I referenti degli USR definiscono l'elenco nominativo degli osservatori sulla base dell'elenco delle scuole facenti parte del campione individuato dall'INVALSI e tenendo conto del profilo definito nel presente documento.

Posto che gli osservatori non devono aver prestato servizio, almeno negli ultimi tre anni, nell'istituto scolastico in cui si svolge la prova, si delineano, di seguito, i criteri per la loro individuazione:

- privilegiare personale in quiescenza dalla scuola, in modo da non interferire con il regolare andamento delle attività didattiche
- privilegiare docenti e dirigenti in servizio in istituti scolastici di altro ordine
- privilegiare docenti non impegnati in attività didattiche il giorno della prova o che comunque possano essere sostituiti senza oneri e senza provocare problemi per l'attività didattica.

A titolo di esempio si indicano alcune categorie di personale scolastico tra cui individuare gli osservatori :

- Dirigenti tecnici
- Dirigenti scolastici
- Collaboratori incaricati dello svolgimento della funzione vicaria
- Collaboratori incaricati dello svolgimento di altre funzioni organizzative
- Docenti incaricati dello svolgimento di funzioni strumentali, con precedenza a quelli incaricati dello svolgimento di funzioni attinenti alla valutazione degli apprendimenti
- Personale comandato presso USR, articolazioni territoriali USR, ANSAS
- Esperti già utilizzati in precedenti rilevazioni o coinvolti con compiti di formatori o di tutor nei seminari di sensibilizzazione alle indagini OCSE-PISA
- Somministratori nelle scuole campionate nell'ambito dell'indagine OCSE-PISA
- Somministratori nelle scuole campionate nell'ambito delle indagini IEA-PIRLS e IEA-TIMSS.

## **MODALITÀ DI CONFERIMENTO DELL'INCARICO**

- L'USR definisce l'elenco dei nominativi degli osservatori e lo comunica all'INVALSI e alla scuola/alle scuole polo; inoltre, come previsto dalla Nota Ministeriale prot. n. 3813 del 30 dicembre 2010, comunica a ciascuna scuola campione il nominativo dell'osservatore assegnato, dandone comunicazione alla scuola/alle scuole polo ai fini del conferimento degli incarichi
- Le SCUOLE POLO gestiscono le operazioni di conferimento e remunerazione dell'incarico di osservatore esterno sulla base della convenzione stipulata con l'INVALSI.